รูปแบบการควบคุมและการใช้อำนาจที่ผู้กระทำใช้กับผู้หญิงผู้อพยพ

เอกสารปรับปรุงล่าสุดวันที่ 7 พฤศจิกายน 2024



วงล้อของการใช้อำนาจและการควบคุมชุดนี้ ถูกดัดแปลงนำมาใช้โดยได้รับอนุญาตจาก โครงการแทรกแซงการใช้ความรุนแรงในครอบครัว ของเมืองดูลูธ รัฐมินนิโซตา วงล้อนี้ แสดงถึงวิธีการต่างๆ ที่ผู้หญิงผู้อพยพถูกทำร้ายในครอบครัวอาจถูกกระทำ

จัดทำโดย Futures Without Violence www.futureswithoutviolence.org และ Ayuda Inc.

รูปแบบการควบคุมและการใช้อำนาจที่ผู้กระทำใช้กับผู้หญิงผู้อพยพ

โดย Leslye E. Orloff, Ayuda Inc. และโครงการสนับสนุนสตรีผู้อพยพแห่งชาติ วันที่ 13 เมษายน 1996
ปรับปรุงและแปลโดย AI โดย Molly Mobley, นักศึกษาฝึกงานของ NIWAP เมื่อวันที่ 7 พฤศจิกายน 2024
คำแปลได้รับการตรวจสอบโดย อุสิชา บารมี เมื่อวันที่ 24 มิถุนายน 2025

ผังข้อมูลด้านล่างนี้ให้ข้อมูลเพิ่มเติมและควรใช้ควบคู่กับ "วงล้อการใช้อำนาจและการควบคุม" ของโครงการแทรกแซงการใช้ความรุนแรงในครอบครัว ของเมืองดูลูธ รัฐมินนิโซตา และข้อมูลในวงล้อดังกล่าวซึ่งถูกดัดแปลงและถูกตีพิมพ์ในเอกสารทางวิชาการของ Future Without Violence เรื่อง "Working With Battered Immigrant Women: A Handbook to Make Services Accessible"และผังข้อมูลนี้แสดงให้เห็นถึงวิธีการที่ผู้หญิงผู้อพยพอาจถูกกระทำถึงแม้ว่าประสบการณ์ของผู้เคราะห์ร้ายแต่ละรายนั้นจะแตกต่างกันออกไป

การทำร้ายจิตใจ:

- โกหกเกี่ยวกับสถานะการเข้าเมืองของเธอ
- เล่าเรื่องที่ไม่เป็นความจริงเกี่ยวกับเธอกับครอบครัวของเธอ
- เรียกเธอโดยใช้คำเหยียดเชื้อชาติ
- ดูถูกและทำให้เธออับอายต่อหน้าครอบครัวและเพื่อนๆ
- ทำให้เธอต้องเสียหน้า
- กล่าวหาเธอว่าละทิ้งวัฒนธรรมของตัวเองและเปลี่ยนไปเป็น "คนขาว" หรือ "อเมริกัน"
- ห้ามไม่ให้เธอไปเยี่ยมญาติที่ป่วยหรือกำลังจะตาย
- โกหกว่าเขาสามารถเปลี่ยนสถานะการเข้าเมืองของผู้เคราะห์ร้ายจากผู้มีถิ่นที่อยู่ถาวร (ใบเขียว) ให้เป็นสถานะอื่นได้

การทำร้ายด้านการเงิน:

- บังคับให้เธอทำงานอย่าง "ผิดกฎหมาย" ทั้งๆที่ไม่มีใบอนุญาตทำงาน
- ขู่ว่าจะรายงานเธอกับสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและศุลกากร (ICE) หากเธอทำงานและ “รับเงินใต้โต๊ะ”
- ไม่ยอมให้เธอไปฝึกงานหรือไปเรียนหนังสือ
- ริบเงินที่เธอต้องส่งไปให้ครอบครัวที่บ้านเกิด
- บังคับให้เธอเซ็นเอกสารภาษาอังกฤษทั้งที่ไม่รู้ว่าเอกสารนั้นคืออะไร เช่น เอกสารจากศาล แบบฟอร์มของกรมสรรพากร หรือเอกสารตรวจคนเข้าเมือง
- ก่อกวนเธอที่ที่ทำงานซึ่งเป็นที่เดียวที่เธอสามารถทำได้อย่างถูกกฎหมายในสหรัฐฯ เพื่อที่เธอจะได้ถูกไล่ออกและต้องไปทำงานที่ "ผิดกฎหมาย"

การล่วงละเมิดทางเพศ:

- เรียกเธอว่าโสเภณี หรือ "เมียที่ซื้อได้ทางไปรษณีย์"
- กล่าวหาเธอว่าพยายามเรียกร้องความสนใจจากผู้ชายคนอื่นเวลาที่เธอแต่งหน้าไปทำงาน
- กล่าวหาเธอว่าไปนอนกับผู้ชายคนอื่น
- บันทึกในเอกสารสำคัญว่าเธอเคยค้าประเวณี
- โกหกว่า "ตามกฎหมาย" ของสหรัฐฯ เธอจะต้องมีเพศสัมพันธ์กับเขาทุกครั้งที่เขาต้องการจนกว่าจะหย่ากัน

การบีบบังคับและการคุกคาม:

- ขู่ว่าจะรายงานเธอกับ ICE เพื่อให้เธอถูกเนรเทศ
- ขู่ว่าจะไม่ยื่นเอกสารเพื่อขอสถานะการเข้าเมืองที่ถูกต้องตามกฎหมายให้เธอ
- ขู่ว่าจะถอนคำร้องที่เขายื่นเพื่อขอสถานะการเข้าเมืองให้เธอ
- บอกกับเธอว่าเขาจะทำร้ายคนในครอบครัวของเธอ
- บอกกับเธอว่าจะให้คนไปทำร้ายคนในครอบครัวของเธอ
- ขู่ว่าจะทำร้ายหรือคุกคามนายจ้างหรือเพื่อนร่วมงานของเธอ

การใช้ลูกเป็นเครื่องมือ:

- ขู่ว่าจะทำให้ลูกของเธอถูกเนรเทศให้ออกจากสหรัฐฯ
- ขู่ว่าจะรายงานลูกๆของเธอกับสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและศุลกากร (ICE)
- ริบเงินที่เธอตั้งใจจะส่งไปเลี้ยงดูลูกๆในประเทศบ้านเกิด
- ขู่ว่าเธอว่าทำให้เธอถูกเนรเทศและจะให้ลูกๆอยู่กับเขาที่สหรัฐฯ
- โกหกว่าถ้าเธอไปขอความช่วยเหลือจากศาลหรือตำรวจ สิทธิในการเลี้ยงดูลูกจะเป็นของเขา (ในหลายๆประเทศ
- ผู้ชายมักจะได้รับสิทธิในการเลี้ยงดูลูกตามกฎหมายและเขาก็โน้มน้าวให้เธอเชื่อว่าที่อเมริกาก็เป็นเหมือนกัน

การใช้สิทธิพลเมืองของตนเป็นเครื่องมือ:

- ไม่ยื่นเอกสารเพื่อขอสถานะการเข้าเมืองที่ถูกต้องตามกฎหมายให้เธอ
- ถอนคำร้องหรือขู่ว่าจะถอนคำร้องขอสถานะการเข้าเมืองให้เธอ
- ควบคุมการทำงานของเธอ
- เอาเรื่องสถานะการเข้าเมืองที่ไม่ถูกกฎหมายของเธอมาขู่เพื่อไม่ให้เธอแจ้งความว่าถูกทำร้ายหรือหนีออกจากบ้านกับลูกๆ
- บอกกับเธอว่าถ้าเธอโทรแจ้งตำรวจเพื่อขอความช่วยเหลือเพราะถูกทำร้าย เธอจะถูกตำรวจจับเนื่องจากไม่มีเอกสารคนเข้าเมือง

การข่มขู่:

- ซ่อนหรือทำลายเอกสารสำคัญ (เช่น หนังสือเดินทาง หนังสือเดินทางของลูก บัตรประชาชน บัตรประกันสุขภาพ ฯลฯ)
- ทำลายทรัพย์สินเพียงชิ้นเดียวที่เธอนำติดตัวมาจากประเทศบ้านเกิด
- ทำลายรูปถ่ายครอบครัวของเธอ
- ข่มขู่ผู้ที่คอยช่วยเหลือเธอ
- ขู่ว่าจะพูดหรือทำให้ครอบครัวของเธออับอายหรือเสียหน้า
- ขู่ว่าจะเอาความลับของครอบครัวเธอมาเปิดเผย

การแยกตัว:

- แยกเธอให้ออกห่างจากเพื่อนหรือสมาชิกในครอบครัว
- แยกเธอให้ออกห่างจากคนที่พูดภาษาเดียวกับเธอ
- ห้ามไม่ให้เธอเรียนภาษาอังกฤษหรือห้ามไม่ให้เธอสื่อสารด้วยภาษาแม่หรือภาษาที่เธอใช้ได้คล่อง
- เขาเป็นคนเดียวที่เธอสามารถสื่อสารเป็นภาษาอังกฤษด้วยได้
- อ่านจดหมายของเธอและไม่อนุญาตให้เธอใช้โทรศัพท์
- จำกัดเวลาที่เธอออกไปซื้อของและเวลาที่เธอออกไปทำกิจกรรมอื่นๆอย่างเคร่งครัด
- ห้ามไม่ให้เธอพบนักสังคมสงเคราะห์และคนที่คอยให้ความช่วยเหลือคนอื่นๆอีก
- ยกเลิกการเป็นสมาชิกหรือทำลายหนังสือพิมพ์และวารสารให้ข้อมูลที่เป็นประโยชน์อื่นๆ
- ไม่อนุญาติให้เธอพบกับคนที่พูดภาษาเดียวกันหรือมาจากชุมชน วัฒนธรรม หรือประเทศเดียวกันกับเธอ

การลดคุณค่า ปฏิเสธ หรือกล่าวโทษ:

- หลอกให้เธอเชื่อว่าการใช้ความรุนแรงของเขาไม่ใช่ความผิดทางอาญาถ้ามันไม่เกิดขึ้นในที่สาธารณะ
- บอกเธอว่าเขาลงโทษเธอด้วยการทำร้ายร่างกายได้เพราะเขาเป็น "ผู้ชาย"
- โยนความผิดให้เธอที่ทำให้ครอบครัวแตกแยก หากเธอทิ้งเขาไปเพื่อหลบเลี่ยงการถูกทำร้าย
- บอกเธอว่าเธอเป็นต้นเหตุที่ทำให้เขาต้องใช้ความรุนแรงเพราะเธอไม่ทำตามที่เขาสั่ง